THE SEVENTH SEASON

TJAKTTJA

TRUE AUTUMN

10 OCTOBER–20 NOVEMBER

EVENTS AND PROJECTS
The time for development potential is now!

We're now embarking upon the season in which the earth begins to rest before then exploding with new life again after the autumn and winter. Tjakttja, the season of true autumn, is also known as the season of desire, and for Umeå it involves development potential too.

We'll be continuing to try to make culture accessible to as many people as possible. To also try to reach out to people who've traditionally been unable to access it. It goes without saying that all people – young or old, regardless of their sex, background or language – should be given the opportunity to partake of as much culture as they like. And that this should continue to be available to them in times to come.

There's a lot left to do, but nevertheless international studies show that people in Sweden now have more access to culture than other countries throughout Europe and the rest of the world. We need to continue sharing our development potential with lots of other people!

We're now welcoming the autumn and the darkness with a promise to never stop trying to make culture accessible. I wish you all a rewarding autumn of culture!

Welcome to Tjakttja!

Albert Edman
Head of urban development and sustainability issues, Umeå2014

Dálvvie/Winter
The Season of Caring
30 Jan–27 Feb

Gijrradálvvie/Early Spring
The Season of Awakening
28 Feb–29 Apr

Gijrra/True Spring
The Season of Returning
30 Apr–19 Jun

Gijrragiessie/Early Summer
The Season of Growing
20 Jun–10 Jul
Tjakttja, true autumn. The season of desire.

Frost makes its presence felt, grips the earth, the yellowed grass lying on the ground like grey hair. The year that has passed has made the earth older. Time drives the earth to rest; she prepares for the little death. The time of darkness, skábma, approaches. Tales of the mystery of life help us through the darkness.

ÅSA SIMMA
DARKNESS APPROACHES. THE TEMPERATURES ARE FALLING AND THE EARTH IS GETTING READY FOR A LONG REST AFTER THE HARVEST. BUT WAITING FOR THE NEXT EXPLOSION OF LIFE IS MORE THAN JUST JUST SILENCE. BENEATH THE SURFACE THERE IS THE ENERGY THAT IS TJAKTTJA – THE SEASON OF DESIRE.

WELCOME AUTUMN WITH AN EVENING TO REMEMBER!
THE COURTYARD BETWEEN GUITARS & BALETTEKADEMIEN

START THE EVENING AT GUITARS
If you'd like to get the evening off to a great start before the opening ceremony, head to Guitars for a snack or a drink.

17:00 SEASON OPENING
The opening ceremony offers a fashion show in which Sami designers Lena Viltok and Anna-Stina Svakko will be presenting their unique collections. A dance performance by the Ballet Academy conveys a sense of autumn, the northern room and Sami tradition. Sami artist Sara Ajnnak will create the soundtrack to the experience by performing live. Enjoy a teaser from Umeå Jazz Festival with bassist Rickard N Jokela. The program also features a live performance by world renowned artist Jennie Abrahamson. Master of ceremonies for the opening is Lina Hognert, actor from Profilteatern. Free entry.

18:30 & 19:00 BLANCHE & MARIE AT NORRLANDSOPERAN
You can see an introduction 30 minutes before the premiere of the newly written opera Blanche & Marie. For tickets, see norrlandsoperan.se.

21:00 CONCERT WITH JENNIE ABRAHAMSON
The evening ends where it began, back at Guitars, where you can enjoy a concert with Jennie Abrahamson! Doors open at 21:00, free entry.
Piteå will be welcoming Tjaktta with dancing, food, a concert and culture at Rådhustorget in the heart of the town. For updated information, see norrbotten2014.se.
NADJA LINDGREN, UMEÅ FASHION WEEK

"We have a range of exciting partnerships, with a costume designer from Dramaten, for instance, who'll be holding a workshop on the art of telling a story with clothes. We'll also be holding fashion shows, interesting lectures and exhibitions. We'll be naming the winner of the Umeå Fashion Week Award and welcoming visits from various big national names in fashion. As usual, we have lots of local design for you. Keep an eye on our website, Facebook and Instagram.

There's a lot of interest in fashion in Umeå. A number of major fashion bloggers come from Umeå, along with an unusually large number of truly talented and established designers."

INGVAR RÖNÑBÄCK, THE SWEDISH FORUM FOR HUMAN RIGHTS

"The Swedish Forum for Human Rights is the biggest European forum for human rights, and Raising Voices for Rights will be taking place at Umeå Folkets Hus from 13–15 November. The focus this year is on culture and human rights as part of three themes: the right to culture, culture as a tool for human rights, and a special theme on democratic culture and resistance to democratic culture.

The Swedish Forum for Human Rights will include some 120 programme items and 80 mini seminars, with creative cultural events, lectures, seminars, workshops and exhibitions. The role of the Swedish Forum for Human Rights in raising awareness of and commitment to human rights can't be underestimated. Democracy can't be taken for granted and will be sustainable in the long term if it's based on respect for basic human rights."
In 2014, the MOVE Film Festival has developed and taken on a European profile. This is why we’ve changed its name to UEFF, Umeå European Film Festival. UEFF will be offering a broad programme, with emphasis on European film. We'll also be continuing our work with the three basic themes of the festival: equality in the film industry, local aspects and film & discussion. UEFF will also involve a number of interesting partnerships with other festivals and associations. One of these is the ongoing partnership with Dellie maa – Sápmi Indigenous Film & Art Festival.

In short: we'll be seeing nine days full of films, exciting guests and maybe a surprise or two!

"The opera is set in Paris at the turn of last century – an exciting transition period when the modern sciences were developed while the 'old' beliefs in the supernatural retained their grip. At the heart of the action are three strong personalities: physicist and winner of the Nobel Prize Marie Curie, 'Queen of Hysterics' Blanche Wittman and Jane Avril, the headstrong dancer. It's hoped that this opera will be a total work of art in the best sense: new music which, like the staging, spans the entire range from the most intimate of moments to magnificent mass scenes. And all surrounded by beautiful set design, with imaginative costumes and dramatic lighting. We and our wonderful singers will be working with a large choir and orchestra to offer a moving and overwhelming experience to both regular operagoers and first-time visitors alike."
WHAT'S ON DURING TJAKTTJA?
10 OCTOBER–20 NOVEMBER

A selection of events for the seventh season are presented here. For a complete list, see our Umea2014 app or umea2014.se—these are updated regularly to include new content.

Umeå Fashion Week 2014
– fashion week (7 Oct–11 Oct)

Nu2014
– conference (8 Oct–10 Oct)

Chamber Music Festival: Svante with Appendix
– concert (9 Oct, 19:00)

Tjaktija
– season opening (10 Oct)

Chamber Music Festival: Andreas Brantelid & Bengt Forsberg
– concert (10 Oct)

Survival Kit: Jenny Wrangborg and Stationen
– concert (10 Oct, 21:30)

Survival Kit: Film Days
– film showings, poetry and live music (10 Oct–12 Oct)

Excuse me, could you starve a little quieter, we are trying to create some economic growth over here!
– satirical play (10 Oct–18 Oct)

Blanche & Marie

Red, Yellow and Blue
– group exhibition
(10 Oct, 14 Oct & 17 Oct)

Survival Kit: Umeå Pantry
– unique culinary event
(10 Oct–19 Oct)

Chamber Music Festival: Workshop
– music & stories (11 Oct)

Chamber Music Festival: Sculpture Music
– art & music (11 Oct)

Chamber Music Festival: Egils Sefters and Spikeru String Quartet
– concert (11 Oct)

Works
– dance by Cullberg Ballet
(11 Oct, 18:00)

Creative Saturday
– open house for all ages
(11 Oct–15 Nov, every Saturday, 12:00)

Geir Tore Holm
– art workshop (12 Oct)

Chamber Music Festival: Music, mingling and food
– concert in a country estate environment (12 Oct)

Geir Tore Holm/Fughetta
– light installation (12 Oct–18 Jan 2015, opening 12 Oct, 14:00)

Bill 365°
– art, performance, music
(12 Oct–18 Jan 2015)

Giving Shape to the Authors Archive
– about Sara Lidman (14 Oct, 18:30)

Remember to buy milk and have children
– poetry on stage (15 Oct, 19:00)

Beethoven Inspires: Masterclass
– teachers meet piano students
(16 Oct)

Lutes of the World
– Hungarian-Swedish musical encounter (16 Oct, 19:00)

Survival Kit: Lasse Berg
– lecture (17 Oct, 18:30)

Solo 2009 & Mind a gap
– art of dance (17 Oct, 19:30)

Maskinen Art Boat Weekend
– art cruise (17 Oct–19 Oct)

Beethoven Inspires 1 & 2
– piano evenings
(17 Oct & 20 Nov, 19:00)

Once upon a time in Västerbotten
– history and art project by and with children (17 Oct–23 Nov)

Survival Kit: Atsuko Otsuka/Fukushima
– lecture (18 Oct, 15:00)

Huovinen's finest/Huovisen Erikoset
– Finnish performance
(18 Oct, 19:00)

Opera at the cinema:
Le nozze di Figaro
– opera from New York
(18 Oct, 19:00)
The adventure will continue during Tjakttjadálvvie, 21 Nov-29 Jan.

**TICKETS**
Information on where to buy tickets for the events can be found at umea2014.se. Many organisers sell tickets on their own websites or on Biljetcentrum or Ticnet.
TJAKTTJA PROGRAMME
A SELECTION OF EVENTS!

TJAKTTJA
– season opening
WHERE: THE COURTYARD BETWEEN GUITARS AND BALETTAKADEMIEN WHEN: 10 OCT, 17:00
Welcome to the official opening of Tjaktta, the seventh of the eight Sami seasons. The opening ceremony is a collaboration with Balettakademien, Guitars and Norrlands-Operan and presents a raw, soulful blend of fashion, live music and dance.

CHAMBER MUSIC FESTIVAL: ANDREAS BRANTELID AND BENGT FORSBERG
– concert
WHERE: TEG CHURCH WHEN: 10 OCT
International star Andreas Brantelid will be appearing at this concert in Umeå. He’ll be giving a concert at Teg church together with Swedish piano maestro Bengt Forsberg.

SURVIVAL KIT: JENNY WRANGBORG AND STATIONEN
– concert
WHERE: FOLKETS BIO WHEN: 10 OCT, 21:30
With her debut, the anthology Kallskänken, Jenny Wrangborg became one of the most widely read poets in Sweden. This evening will give us the opportunity to listen to her, along with the musicians in a band known as Stationen, who’ve set her poems to music.

SURVIVAL KIT: FILM DAYS
– film screening, poetry and live music
WHERE: FOLKETS BIO
WHEN: 10 OCT–12 OCT
On Film Days, Survival Kit will be presenting documentaries, feature films, poetry and live music. This event is free, so it’s first come, first served!

EXCUSE ME, COULD YOU STARVE A LITTLE QUIETER, WE ARE TRYING TO CREATE SOME ECONOMIC GROWTH OVER HERE!
– satirical play
WHERE: PROFILTEATERN
WHEN: 10 OCT–18 OCT 19:00
A rap and satirical play aiming at a young audience, problematising capitalism, consumer society and other things. Cartoonists Liv Strömquist and Sara Granér wrote the texts for the play.

BLANCHE & MARIE
– opera
WHERE: NORRLANDSOPERAN
WHEN: 10 OCT–25 OCT
Love, passion and the all-consuming power of radium! These are the main ingredients in this performance, which revolves around Marie Curie, winner of the Nobel Prize, and her friend and assistant Blanche Wittman. This opera is based on PO Enquist’s novel Boken om Blanche och Marie.

The programme is updated regularly at www.umea2014.se
Excuse me, could you starve a little quieter, we are trying to create some economic growth over here! 10 Oct–18 Oct
Chamber Music Festival: Workshop 11 Oct

Chamber Music Festival: Sculpture Music 11 Oct

Geir Tore Holm – Art workshop 12 Oct
RED, YELLOW AND BLUE  
– group exhibition  
WHERE: GALLERI ANDERSSON/SANDSTRÖM  
WHEN: 10 OCT, 14 OCT, 17 OCT  
This exhibition presents three of today's most influential artists in the fields of minimalism and abstract expressionism. The artists examine the lifelong relationship between colour and shape in paintings of geometric shapes with subtle shade shifts.

SURVIVAL KIT: UMEÅ PANTRY  
– unique culinary event  
WHERE: VERKLIGHETEN & CAFÉ PLANET  
WHEN: 10 OCT–19 OCT  
This project provides a portrait of a city and the food which is naturally available in the local area. By documenting the food grown in the region, this event aims to create a true larder full of food from Umeå which is presented in an actual, physical larder. There'll also be workshops, talks and food tasting sessions.

CHAMBER MUSIC FESTIVAL: WORKSHOP  
– music and stories  
WHERE: MIDGÅRDSSKOLAN WHEN: 11 OCT  
Experience an exciting encounter at Midgårds skolan. Andreas Brantelid, Bengt Forsberg and Svante Henryson will be playing and talking about how they got into music and about various ways of interpreting music.

CHAMBER MUSIC FESTIVAL: SCULPTURE MUSIC  
– art and music  
WHERE: UMEDALEN SCULPTURE PARK  
WHEN: 11 OCT  
Welcome to this presentation of music by Anders Edström, inspired by the works at Umedalen Sculpture Park. This music will be performed live by music students in Piteå, and Ivar Tornéus will guide you through the exhibits.

CHAMBER MUSIC FESTIVAL: EGILS SEFERS AND SPIKERU STRING QUARTET  
– concert  
WHERE: UMEÅ CITY CHURCH WHEN: 11 OCT  
Listen to clarinetist Egils Sefers and the Spikeru String Quartet from Riga. Together they'll be performing Mozart's clarinet quintet and works by Baltic composers.

WORKS  
– dance by Cullberg Ballet  
WHERE: IDUNTEATERN, UMEÅ FOLKETS HUS WHEN: 11 OCT, 18:00  
The classical and the contemporary meet in this world premiere. Two works – one by Edouard Lock, one by Stina Nyberg – present the audience with two completely different views, from classic passion drama to integrated art.

CREATIVE SATURDAY  
– open house for kids of all ages  
WHERE: CULTURE CENTRE FOR CHILDREN AND YOUTH WHEN: 11 OCT–15 NOV, EVERY SATURDAY, 12:00–15:00  
All kind of activities will be going on. Create something in the studio, visit the costume department, check out the fairytale room, do African dancing or play like a jester. Special cultural programme every Saturday.

GEIR TORE HOLM  
– art workshop  
WHERE: BILDMUSEET WHEN: 12 OCT, 14:30  
Take part in a workshop with artist Geir Tore Holm. The new light installation which he'll be opening at Bildmuseet on the same day refers to two conditions crucial to human survival in the North – reindeer meat and light.
Works 11 Oct

Photo: Carl Thorborg.
CHAMBER MUSIC FESTIVAL:
MUSIC, MINGLING AND FOOD
– concert in a country estate environment
WHERE: SÄVARGÅRDEN, GAMMLIA
WHEN: 12 OCT
Welcome to this presentation of beautiful music in a country estate environment. The popular and famous musicians Cecilia Zilliacus, violin, and Svante Henryson, cello, will be giving a concert. A buffet will also be available.

GEIR TORE HOLM/FUGHETTA
– light installation
WHERE: BILDMUSEET
WHEN: 12 OCT–18 JAN 2015,
OPENING 12 OCT, 14:00
During the dark season, Geir Tore Holm presents a light installation inspired by Baroque music and food still life on the ground floor of Bildmuseet. This work consists of five reindeer bodies cast in epoxy, combined to form a light fitting.

BILL 365°
– art, performance, music
WHERE: VÄSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 12 OCT–18 JAN 2015
Umeå’s Capital of Culture year is drawing to a close, and so Bill Olson will be taking up residence at Västerbotten Museum. See his 365 paintings, book releases, performances, music projects and daring secrets.

GIVING SHAPE TO THE AUTHORS ARCHIVE
– about Sara Lidman
WHERE: BILDMUSEET
WHEN: 14 OCT, 18:30
Listen to a talk on methods and forms of presentation for an artistic exploration of the author’s archive. Literary scholar Ånnelie Bränström-Öhman, artist Maria Sundström and technical producer Jon Svensson will all be taking part.

REMEMBER TO BUY MILK
AND HAVE CHILDREN
– poetry on stage
WHERE: BIO ABELLI, VÄSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 15 OCT, 19:00
Watch an entertaining and challenging podium poetry performance on having babies. The emphasis is on whether all you really have to do is "have a baby". We'll be following the dreams, the doubts and the innermost thoughts relating to the desire for a baby, hope, anticipation and birth.

BEETHOVEN INSPIRES: MASTERCLASS
– teachers meet piano students
WHERE: MIDGÅRDSSKOLAN
WHEN: 16 OCT
See what happens when talented piano students meet concert pianist Andrew Brownell, who'll be spurring on the most talented students of this college. Andrew Brownell currently lives in London.

LUTES OF THE WORLD
– Hungarian-Swedish musical encounter
WHERE: SAGATEATERN
WHEN: 16 OCT, 19:00
In 2009, Géza Fábri and Daniel Fredriksson met at a festival in Germany through the Magic Lute Orchestra project. Take this opportunity to hear the Hungarian koboz lute in harmony with the Swedish mandora lute.

SURVIVAL KIT: LASSE BERG
– lecture
WHERE: BOKCAFÉ PILGATAN
WHEN: 17 OCT, 18:30
Listen to Lasse Berg, former journalist and documentary filmmaker. Lasse is a popular storyteller whose work has focused on Asia in the 1960s and 1970s. Since then he’s lived in Southern Africa, Rwanda and Ethiopia.

The programme is updated regularly at www.umea2014.se
Remember to buy milk and have children 15 Oct

Geir Tore Holm, Close-up of reindeer meat, 2014. Photo: Geir Tore Holm.

Tjaktja (true autumn)

Bill 365° 12 Oct–18 Jan 2015

Beethoven Inspires: Masterclass 16 Oct

Photo: Bill Olson.

Andrew Brownell. Photo: Private.
Solo 2009 & Mind a gap 17 Oct

Survival Kit: Atsuko Otsuka/Fukushima 18 Oct
SOLO 2009 & MIND A GAP
– art of dance
**WHERE:** NORRLANDSOPERAN
**WHEN:** 17 OCT, 19:30
How about a contemporary Chaplin and improvised comic book characters on the loose? When Peter Jasko and Anton Lachky from the popular Les SlovaKs dance collective return to Umeå with their own works, we are treated to highly imaginative dance performed by breath-taking dancers.

MASKINEN ART BOAT WEEKEND
– art cruise
**WHERE:** WASALINE
**WHEN:** 17 OCT–19 OCT
Try an art cruise! Galleri Maskinen is organising a floating art pavilion on the Wasaline ferry between Umeå and Vaasa. There'll be a cocktail of contemporary art in the form of remarkable performances, installations and live appearances.

BEETHOVEN INSPIRES 1 & 2
– piano evenings
**WHERE:** NORRLANDSOPERAN
**WHEN:** 17 OCT & 20 NOV, 19:00
Listen to illuminating and inspiring piano music by composers such as Beethoven, Schumann and Schubert. Pianists: Andrew Brownell on 17 Oct, Eduard Stan on 20 Nov.

ONCE UPON A TIME IN VÄSTERBOTTEN
– history and art project by and with children
**WHERE:** MINIMUS, VÄSTERBOTTEN MUSEUM
**WHEN:** 17 OCT–23 NOV
Schoolchildren all over Västerbotten have listened to and researched old stories and been inspired to create new ones. These modern stories are now being presented along with 30 paintings by children from second to fourth grade.

SURVIVAL KIT: ATSUKO OTSUKA/FUKUSHIMA
– lecture
**WHERE:** BILDMUSEET
**WHEN:** 18 OCT, 15:00
Listen to a lecture centred on Otsuka’s photos from the no-go zone at the Fukushima nuclear power plant. This lecture is free, and all exhibition areas are open as usual during the day.

HUOVINEN'S FINEST/HUOVISEN ERIKOSET
– Finnish performance
**WHERE:** STUDION, UMEÅ FOLKETS HUS
**WHEN:** 18 OCT, 19:00
Can Tarzan live a jungle life in Finland? Does the kookaburra have a sense of humour? In Finland, popular Ilkka Heiskanen has made a success of columnist Huovinen’s bizarre stories. This will be performed in Finnish and subtitled in Swedish.

OPERA AT THE CINEMA:
LE NOZZE DI FIGARO
– opera from New York
**WHERE:** MIKLAGÅRD, UMEÅ FOLKETS HUS
**WHEN:** 18 OCT, 19:00
For one evening, The Metropolitan Opera, New York comes to Umeå – in HD quality. In this live broadcast, Peter Mattei from Sweden will be appearing in Mozart’s opera comedy *The Marriage of Figaro*.

SURVIVAL KIT: WORTHY OR UNWORTHY
– film and panel discussion
**WHERE:** BILDMUSEET
**WHEN:** 19 OCT, 13:00
The festival will be rounding off its last day with a special screening of the film *Undermining*. This will be followed by a panel debate on Northern Sweden and on communities and milieus which have disappeared and will keep disappearing, and how a specific place can affect your identity.

---

The programme is updated regularly at www.umea2014.se

**Tjättjä (true autumn)**
Umeå Jazz Festival 2014 21 Oct–26 Oct

Michala Østergaard. Photo: Kicki Mannberg.

**SURVIVAL KIT: VÄÄRT & DAVID VÄYRYNEN**  
– concert  
**WHERE:** BILDMUSEET  
**WHEN:** 19 OCT, 19:00
When Väärt performs songs from their latest album, *Det kommer ett skalv*, it's all about resisting raw growth. The music is heavier and wilder, driven by a voice which can no longer be held back. David Väyrynen will also be appearing.

**UMEÅ JAZZ FESTIVAL 2014**  
– world class jazz festival  
**WHERE:**UMEÅ FOLKETS HUS & NORRLANDSOPERAN  
**WHEN:** 21 OCT–26 OCT
*Umeå Jazz Festival*, as a vital place for artistic development, is continuing to attract the world’s top jazz and improvisation musicians. Of course, there’s special emphasis on artists from Europe during this 47th festival of its kind.

**UMEÅ SENIOR FAIR**  
– lectures, seminars and entertainment  
**WHERE:** NOLIA  
**WHEN:** 22 OCT, 10:00
Welcome to an inspiring trade fair with lots to see and do. Take part in lectures, seminars, demonstrations, entertainment, competitions and other activities. This fair will also prove that Umeå can welcome an older and growing population.

**TWO OF A KIND – MUSIC BY EGERBLADH AND GUSTAFSSON**  
– seasonal concert  
**WHERE:** NORRLANDSOPERAN  
**WHEN:** 23 OCT, 19:00
At this autumn’s seasonal concert, the NorrlandsOperan Symphony Orchestra will be performing the first symphony by jazz legend Mats Gustafsson for the very first time! This will be a truly fantastic celebration of jazz.

**CHILL OUT AT THE BALLET ACADEMY**  
– relaxed dance  
**WHERE:** BALETTAKADEMIEN  
**WHEN:** 24 OCT, 19:00
Everyone aged 10 and over is welcome to dance with the team from Balettakademien, regardless of whether you’re an experienced dancer or completely new to dance. Put on your best dancing shoes and give it a go!

**THE MARX BROTHERS**  
– play in sign language  
**WHERE:** SAGATEATERN  
**WHEN:** 25 OCT, 13:00
Welcome to this performance, a celebration of the elegant 30s when dresses were long and cigars were fat. The lines come thick and fast, the intricacies are crazy and the pace is furious when the world’s funniest brothers take over Sagateatern together with Tyst Teater.

**WHAT A MAN HAS TO SAY**  
– lunchtime play  
**WHERE:** STUDION, UMEÅ FOLKETS HUS  
**WHEN:** 27 OCT–29 OCT, 12:00
Listen to a specially written monologue by author Ylva Lööf about a man and his desire for context. The text – about Sven-Gunnar, a man in his late middle age with a lot on his mind – has been written for actor Göran Hansson.

**VÄSTERBOTTEN – TOLD, PLAYED, PORTRAYED**  
– storytelling performance  
**WHERE:** NORRLANDSOPERAN  
**WHEN:** 29 OCT, 19:00
In the performance Västerbotten, storyteller Marianne Folkedotter and musicians Johan Norberg and Jonas Knutsson have expressed their memories and experiences of Västerbotten in words and music. The stories and music are surrounded by Sune Jonsson’s fantastic pictures.
Damn this current situation 29 Oct
BALKAN PARTY
– musical event
WHERE: IDUNTEATERN, UMEÅ FOLKETS HUS
WHEN: 29 OCT, 19:00
The 12-man band Fanfare Ciocârlia from Romania has played more than 1200 shows and released 9 albums since their big break in 1996. When they meet acclaimed Umeå band Mullin Mallin and Svensk Peppar, Balkan party will really get going!

DAMN THIS CURRENT SITUATION
– political cabaret
WHERE: SAGATEATERN
WHEN: 29 OCT, 19:00
Job coaches, seed contractors and the betrayal of Stig from Ica. Be there when Andrea Edwards and Erik Holmström from the acclaimed SCUM Manifesto make a comeback with a new political cabaret.

LITHUANIAN FILM FESTIVAL
– film screenings
WHERE: FOLKETS BIO
WHEN: 31 OCT–2 NOV
Lithuanian shorts, feature films and documentaries will be on show throughout this film festival. This selection covers everything from classics to new films by both established filmmakers and promising young talents.

ROCK ART IN SÁPMI: THE QUESTION IS...
– are partnership projects a desire or a nuisance?
WHERE: THE CAFÉ, VÄSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 29 OCT, 19:00
Running cross-border projects has been the ideal way to create cultural activities in many instances. Are there winners and losers in these projects, and what’s left in the long run?

FROSTBYTE
– computer games festival
WHERE: NOLIAHALLEN
WHEN: 31 OCT, 14:00–2 NOV, 12:00
Welcome to the biggest LAN party in Northern Sweden! Noliahallen will be full of computers, activities and people of all ages during this festival. There’ll be e-sport, programming, Rock Paper Scissors, card games and TV games. Come and meet friends old and new!

STUDIO 54
– photo exhibition
WHERE: GALLERI ANDERSSON/SANDSTRÖM
WHEN: 30 OCT–12 DEC
See some unique pictures from the 1970s and the decadent Studio 54 nightclub in New York. For a time, Hasse Persson and his camera were able to access this otherwise closed world, which welcomed only the chosen few.
OPERA AT THE CINEMA: CARMEN
– opera from New York
WHERE: MIKLÅGÅRD, UMEÅ FOLKETS HUS
WHEN: 1 NOV, 18:00

SAMIID ARBI – SÁMI HERITAGE
– exhibition
WHERE: TRÁHPPIE CULTURAL CENTRE
WHEN: 2 NOV–30 NOV
An exhibition by staff and students at Samernas utbildningscentrum. The centre focuses on language, crafts and life in the Sami culture, emphasising innovation.

RAFAEL LOZANO-HEMMER/
A DRAFT OF SHADOWS
– interactive installations
WHERE: BILDMUSEET
WHEN: 2 NOV–3 MAY 2015, OPENING 2 NOV, 14:00
Robot-controlled light and sound, radio waves, motion sensors, film projections, real-time animations and location-specific sound and voices. Your movements and heartbeats will give these works a life of their own beyond the control of the artist.

ANDERS SUNNA/AREA INFECTED
– large-scale painting
WHERE: BILDMUSEET
WHEN: 2 NOV–18 JAN 2015, OPENING 2 NOV, 14:00
Anders Sunna presents whole new large-scale painting which deals with topics from the history of his own family. It looks at issues such as forced relocations and "guerrilla" reindeer herding as a survival strategy.

CAMPANAS/WOODS
– room installation
WHERE: BILDMUSEET
WHEN: 2 NOV–3 FEB 2015, OPENING 2 NOV, 14:00
Brazilian design duo Fernando and Humberto Campana are being presented in Sweden for the first time. For Bildmuseet, they’re creating a completely new and location-specific room installation.

MIMER’S ANNUAL RESEARCH CONFERENCE
– general education research
WHERE: UMEÅ UNIVERSITY, HUMANIST-HUSET
WHEN: 4 NOV–5 NOV
This conference is aimed at public education researchers from all disciplines and active public educators. Find out all about current ongoing research during this conference. Intellectual historian Ronny Ambjörnsson will also be talking about his classic study *Den skötamma arbetaren*. 

The programme is updated regularly at www.umea2014.se
Tjättja
(true autumn)

Rafael Lozano-Hemmer, Pulse room. Photo: Alejandro Biazquez.

Rafael Lozano-Hemmer/A Draft of Shadows 2 Nov–3 May 2015

Anders Sunna/Area Infected
2 Nov–18 Jan 2015

Samiid arbi – Sámi heritage 2 Nov–30 Nov

CC BY-SA 3.0. Duodjiinfo.
Tjaktja (true autumn)

Lisa Miskovsky/My hometown 7 Nov

Source: mtaprod.se.

Photo: Patrick Degerman.

Sara, Sara, Sara 7 Nov–9 Nov

Photo: Mats Bäcker.

The God Helmet 6 Nov

Source: mtaprod.se.
THE GOD HELMET
– play about faith vs. science
WHERE: SAGATEATERN WHEN: 6 NOV, 19:00
Can science make atheists religious? In the drama comedy The God Helmet, the born-again Tomas collides with his mother, researcher and sceptic Agneta. Guldagge award-winning Cecilia Nilsson plays the lead.

LISA MISKOVSKY/MY HOMETOWN
– intimate concert
WHERE: SAGATEATERN WHEN: 7 NOV, 19:30
With sales of more than 200 000 albums behind her, Lisa Miskovsky, one of Sweden’s most prolific tourers, is one of our biggest names. She’s now performing a scaled-down tour where we can see her together with her sister, Carolina Miskovsky, and a pianist.

MIND MOVING MOVIES
– film and workshop
WHERE: TEG CHURCH WHEN: 7 NOV–9 NOV
Good stories which touch our hearts can give rise to close discussions and personal reflections. This film weekend uses film, music, lectures, workshops and discussions to provide scope for encounters and life issues.

SARA, SARA, SARA
– play about an icon
WHERE: STUDION, UMEÅ FOLKETS HUS WHEN: 7 NOV–8 NOV, 19:00, 9 NOV, 15:00
A new play about author Sara Lidman, one of the sources of Västerbotten storytelling. This play presents a multifaceted view of Lidman and depicts a number of transformational stages of her life through storytelling, dance and music. Directed by Anna Azcárate. This performance is also touring the county as part of the NorrlandsOperan project River Stories.

HYMN MARATHON
– drop-in singing session
WHERE: KAFÉ STATION WHEN: 8 NOV, 12:00
Take part in an 8-hour marathon, covering all categories of hymns in the hymnbook. Come and sing for a while, for as long as you like. Free entry and a new theme every hour.
A SWEDISH TREASURE
– lunchtime play
WHERE: STUDION, UMEÅ FOLKETS HUS
WHEN: 10 NOV–12 NOV, 12:00
Welcome to a play with words and sounds. Actress Saga Eserstam guides us through Siw Malmkvist's unique career, combining this with her own reflections and thoughts on professional life and parenthood.

TELL-YOUR-STORY CAFÉ
– a desire to tell stories
WHERE: BOTSMARK CHURCH
WHEN: 11 NOV & 4 DEC, 18:00
Do you have a desire to tell stories, or listen to other people's stories? Welcome to a unique evening where you can meet new people and listen to stories that you might remember for the rest of your life. Free entry and refreshments!

THE MINING INDUSTRY IN SÁPMI
– seminar and debate
WHERE: FLEXHALLEN, BILDMUSEET
WHEN: 12 NOV
Join in with a seminar debating the ongoing mining boom in Sápmi. Matti Berg, Sami parliamentary politician, Marie Persson, who's fighting against a mine in Rönnbäcken, and a representative of the Mining Inspectorate of Sweden will all be taking part. Organised by the Centre for Sami Research (CeSam) and the National Swedish Sami Association in cooperation with Bildmuseet.

ROCK ART IN SÁPMI: THE QUESTION IS...
– how can culture reinforce democracy?
WHERE: THE CAFÉ, VÄSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 12 NOV, 19:00
As an introduction to The Swedish Forum for Human Rights in Umeå, we'll be asking ourselves how culture can be used as a tool to reinforce democracy both locally and globally.

THE SWEDISH FORUM FOR HUMAN RIGHTS
– raising voices for rights
WHERE: UMEÅ FOLKETS HUS
WHEN: 13 NOV–15 NOV
During the Capital of Culture year, The Swedish Forum for Human Rights will be taking place in Umeå. The programme includes a range of intersection points between culture and human rights.

DIGITAL LANDSCAPES AND ENVIRONMENTS OF THE FUTURE
– popular science lecture
WHERE: MIT-HUSET, UMEÅ UNIVERSITY
WHEN: 14 NOV–15 NOV
Take part in an open conference on the topic of Digital landscapes and environments of the future. This conference provides a look back over the last 20 years, but its main aim is to look to the next 20 years to come.

ELSA LAULA
– the woman who crossed boundaries
WHERE: STUDION, UMEÅ FOLKETS HUS
WHEN: 15 NOV, 19:00
See actress Cecilia Persson's emotionally gripping and close portrait of Elsa Laula on stage. This woman, who's sometimes known as the Sami Joan of Arc, was behind the first Sami congress in 1917.
The programme is updated regularly at www.umea2014.se

**ONGOING PROJECTS 2014**

**ROCK ART IN SÁPMI**
- archaeology and rock art
WHERE: VÄSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 31 JAN–31 DEC
A new exhibition of rock carvings, a picture tradition many thousands of years old that gives us an insight into the imaginations of Stone Age Man. You can try carving rock, touch a range of materials and make your own rock painting here.

**FROM HOKUSAI TO MANGA**
- exhibition, workshop and lecture
WHERE: FOLKUNIVERSITETET, UMEDALEN SCULPTURE PARK, BOKCAFÉ PILGATAN
WHEN: 25 APR–30 NOV
A group of women have spent the past year working on their Japanese history of art and practising their charcoal and ink techniques, printing techniques and ceramics. They travelled to Japan in April 2014 and now they’re sharing their experiences in an exhibition.


**TEXTILE**
- new permanent exhibition
WHERE: VÄSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 12 May ONWARDS
The Textile exhibition presents clothing past and present: socks, ties, tiny little children’s shoes and huge men’s boots. Fashions and trends, the attractive and the ugly, techniques, materials and fabric care are all included.

**GOD HAS 99 NAMES**
- interactive exhibition
WHERE: ÄLIDHEM LIBRARY
WHEN: 26 AUG–10 DEC
Visit Sweden’s only interactive exhibition on world religions. This exhibition provides a guided tour through our multi-faith society and presents six of the major world religions. Gain an insight into people’s beliefs and traditions, dress codes, festivals and glimpses of the holy of holies.

**CROSSING BORDERS**
- photo exhibition
WHERE: UMEÅ AIRPORT
WHEN: 29 AUG–31 OCT
Welcome to a portrait exhibition which includes photos of famous Swedes renowned the world over. These 14 portraits are a selection of the works displayed at Stockholm Arlanda Airport in the spring and summer. In Umeå, there’ll be an additional portrait of Torgny Lindgren taken by photographer Hans Hammarskiöld.
SEARCHING FOR SMOOTH SPACE
– location-specific project and exhibition
WHERE: BILDMUSEET
WHEN: 7 SEP–2 NOV
Norwegian architectural collective FFB has set its sights on Umeå. Ahead of their project for Bildmuseet, the three architects Joar Nango, Eystein Talleraas and Håvard Arnhoff have looked more closely at public places in the city and reflected on how they’re used.

FAIRYTALES!
– storytelling
WHERE: CULTURE CENTER FOR CHILDREN AND YOUTH WHEN: 9 SEP–4 DEC
Culture teachers at Culture center for children and youth are providing us a real feast of stories, with fairytales and interactive storytelling programmes. The children are at the heart of this programme, and the activities will be controlled by their imaginations. Provided to schoolchildren in Umeå via the Culture-at-school programme.

A MEETING BETWEEN THE CHURCH AND CONTEMPORARY ART
– art in churches
WHERE: CHurches IN UmeÅ
WHEN: 13 SEP–21 DEC
In the Fyren (the Beacon) art project, the church meets contemporary art on the existentialist theme of “Darkness and light”. Four artists are each creating new works which will be on display at the churches until 21 December.

PERFORMING HISTORY
– photography
WHERE: VÄSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 14 SEP–2 NOV
Curator Niclas Östlind has created this exhibition from archives and museums of cultural history and in cooperation with relevant photographers. This exhibition presents the development of photography in Sweden over the past four decades in a completely new way.

SAMi TRADiTiONAL MEDiCiNAL KNOWLEDGE AND PRACTiCE
– medical exhibition
WHERE: MEDiCAL HISTORY MUSEUM
WHEN: 22 SEP ONWARDS
Sami traditional medicinal knowledge and practice will allow visitors to experience the development of Sami medicine from times past to the present day through an exhibition, workshops and lectures. Come and smell, taste and touch what Sápmi nature has to offer for body and soul.

LIVED READINGS
– art exhibition and lectures
WHERE: HUMLAB X, ARTS CAMPUS
WHEN: 5 OCT–19 OCT, 14:00, FINISSAGE 19 OCT, 14:00
Lived readings is an artistic-scientific cooperation project between visual artist Maria Sundström and literary scholar Annelie Bränström Öhman. View three audiovisual depictions of Sara Lidman’s archives and lectures.
A COMPLETELY NEW RHYTHM TO THE CITY

An important cultural debate, new self-confidence for the city and a completely different energy. We had a chat with Ingvar Näslund, publisher of Västerbottens-Kuriren, about the effects of the Capital of Culture year.

"I hope the Capital of Culture year has meant a lot to the people of Umeå. We’ve managed to create an energy around the issue of culture through debate, and also by presenting different kinds of exciting cultural expression," says Ingvar Näslund, publisher of the newspaper Västerbottens-Kuriren.

"I think it’s created a more optimistic feel throughout the municipality," he continues, "and that this may generate positive effects in the future. Maybe it means we’ll have the courage to join in with major initiatives of similar kinds in future."

There’s also been a lot of debate in the media on Umeå2014 and culture, and he feels this is important for the development of Umeå.

"There have been a lot of harsh things said, but it’s good that there actually is a debate on the concept of culture and the future of Umeå."

What memories will stay with you most from the Capital of Culture year, what’s made an impression on you?

"I think the city has become more lively, it has a new kind of energy. There’s a completely new rhythm to the city.

VK AB is Umeå2014’s media partner. This involves media rights through VK Group channels between 2013 and 2015. The media included are the newspapers Västerbottens-Kuriren, Folkbladet, Totalt Umeå and Nöjesmagasinet and the radio channels 104.2 Umeå and 106.2 Umeå."
The adventure continues!

www.umea2014.se